



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/39/503
19 September 1984
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать девятая сессия
Пункт 17g предварительной
повестки дня*

НАЗНАЧЕНИЯ ДЛЯ ЗАПОЛНЕНИЯ ВАКАНСИЙ ВО ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНАХ И ДРУГИЕ НАЗНАЧЕНИЯ

Назначение членов Объединенной инспекционной группы

Записка Председателя Генеральной Ассамблеи

1. Как указано в пункте 2 документа A/39/107/Add.1, Генеральная Ассамблея должна на нынешней сессии назначить нового члена Объединенной инспекционной группы на оставшуюся часть срока полномочий, которые выполнял г-н Марк Э. Аллен (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии). Г-н Аллен вышел в отставку с поста члена Группы 21 сентября 1984 года.
2. В соответствии с процедурами, описанными в пункте 1 статьи 3 статута Объединенной инспекционной группы, Председатель Генеральной Ассамблеи после консультации с соответствующей региональной группой принял решение, что предложить кандидатуру на пост г-на Аллена следует просить Федеративную Республику Германии (см. приложение I).
3. Председатель Генеральной Ассамблеи провел дополнительные консультации, о которых говорится в пункте 2 статьи 3 статута Объединенной инспекционной группы, в том числе консультации с Председателем Экономического и Социального Совета и Генеральным секретарем, выступающим в качестве Председателя Административного комитета по координации. Ответы, полученные от Председателя Совета и Генерального секретаря на направленные им письма одинакового содержания, прилагаются (см. приложения II и III).

* A/39/I50.

4. Поскольку необходимые консультации завершились, Председатель Генеральной Ассамблеи имеет честь представить Ассамблее кандидатуру г-на Зигфрида Шумма (Федеративная Республика Германии) для назначения его членом Объединенной инспекционной группы на срок, начинающийся незамедлительно и истекающий 31 декабря 1986 года.

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Письмо Постоянного представителя Норвегии при Организации
Объединенных Наций от 8 мая 1984 года

Подлинный текст на английском языке

В качестве Председателя Группы западноевропейских и других государств имею честь довести до Вашего сведения о решении Группы одобрить кандидатуру Федеративной Республики Германии на пост, который ранее занимал в Объединенной инспекционной группе представитель Соединенного Королевства г-н Марк Аллен, в связи с истечением срока полномочий последнего, заканчивающегося в день его выхода в отставку 21 сентября 1984 года.

Том ВРОЛЬСЕН
Посол

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Письмо Председателя Экономического и Социального Совета
от 11 сентября 1984 года

Подлинный текст на английском языке

Направляю Вам ответ на Ваше письмо от 25 июля 1984 года, касающееся одобрения Группой западноевропейских и других государств кандидатуры г-на Зигфрида Шумма на пост Инспектора Объединенной инспекционной группы, который станет вакантным с 21 сентября 1984 года в связи с выходом в отставку г-на Марка Аллена.

В соответствии с пунктом 2 статьи 3 статута Объединенной инспекционной группы я проверил соответствие предложенной кандидатуры предъявляемым требованиям и имею честь поддержать кандидатуру г-на Шумма на пост Инспектора.

Карл ФИШЕР
Председатель Экономического
и Социального Совета

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Письмо Генерального секретаря в его качестве Председателя
Административного комитета по координации от 17 сентября
1984 года

△Подлинный текст на испанском языке△

Имею честь сослаться на Ваше письмо от 25 июля 1984 года, касающееся выдвижения кандидатуры г-на Зигфрида Шумма на пост члена Объединенной инспекционной группы, который ранее занимал г-н Марк Аллен.

Проверив, согласно пункту 2 статьи 3 статута Объединенной инспекционной группы, соответствие кандидатуры г-на Шумма предъявляемым требованиям, имею честь сообщить Вам, что я согласен с предлагаемым назначением г-на Зигфрида Шумма.

Хавьер ПЕРЕС ДЕ КУЭЛЬЯР
